



水務署
Water Supplies Department

香港灣仔告士打道七號入境事務大樓
Immigration Tower, 7 Gloucester Road, Hong Kong.

電子郵遞
e-mail wsdinfo@wsd.gov.hk

電話 2829 4367

Telephone

圖文傳真 2824 0578

Facsimile

檔號 (1) in WSD 1640/47/03 Pt.1 TJ1

Reference

致：所有持牌水喉匠及認可人士

**水務署通函第 2/2006 號
修訂水務署通函第 5/2005 號
推行在新建樓宇的食水、臨時淡水沖廁及
消防供水等系統內裝設總水錶政策
(這通函需與通函第 5/2005 號一併閱讀)**

為了推行總水錶政策，本署在二零零五年十一月二十三日發出的水務署通函第 5/2005 號。本署就此曾進行探討，現作出修訂如下：

- (甲) (一) 如在內部道路地底敷設水管，而該道路已有計劃在完成後的五年內交回給政府，總水錶應該安裝在每一組連接到樓宇或平臺的有關邊界內；
- (二) 如該道路有計劃在完成後的五年後才交回給政府，仍然需要在甲(一)所述的裝設總水錶位，但臨時安裝短管，在此之上，亦需要於屋苑的邊界內安裝總水錶(請參閱簡圖 SK20268/8)。
- (乙) 為方便讀錶、維修及更換總水錶，總水錶必需安裝在錶房內。
- (丙) 在食水供水系統受干擾時，消防內部喉管供水仍需盡量不受影響，並且兩個類別供水用的水錶特性不同，因此消防內部喉管必需與食水供水系統在邊界處分開，請參閱隨付簡圖 SK20268/1-2 的總水錶典型配置上所作出的修訂。
- (丁) 現隨函付上修訂後的一套簡圖 SK20268/1-8，取代前一套簡圖 SK20202 (CL 5/2005 附件)，以供參閱。

若有任何查詢，請致電 2829 4726 與本署工程師黃志彪先生聯絡。

水務監督

(錢柱森



代行)

二零零六年九月一日

連附件

副本交送：

房屋署

屋宇署

建築署

消防署

香港房屋協會

香港地產建設商會

香港建築師學會

香港工程師學會

香港測量師學會

香港水務學會

香港水喉潔具業商會有限公司

香港持牌水喉匠協會有限公司

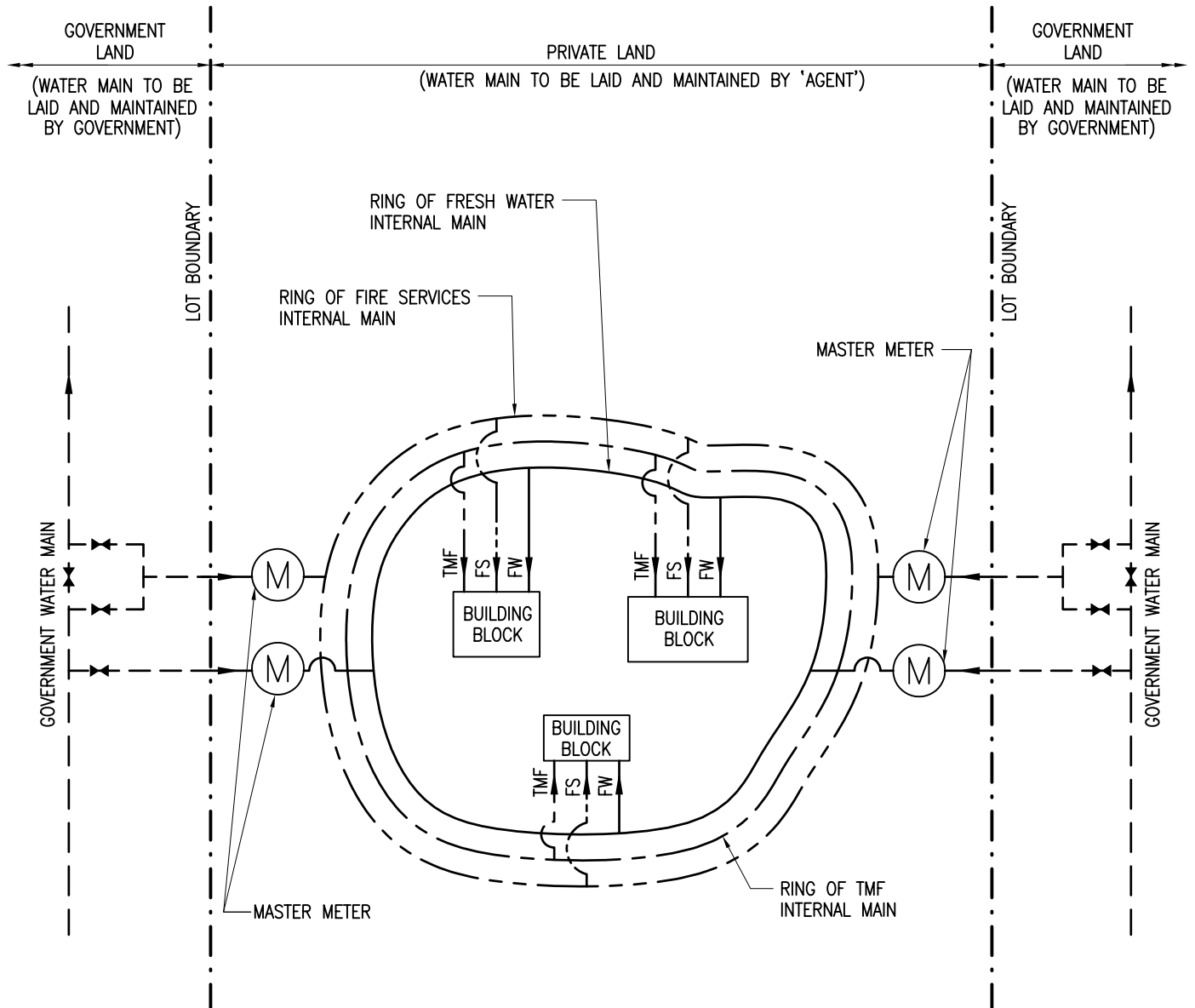
香港喉管從業員總會

香港水務專業協會有限公司

香港給排水學會有限公司

香港註冊消防工程公司商會有限公司

香港物業管理公司協會有限公司




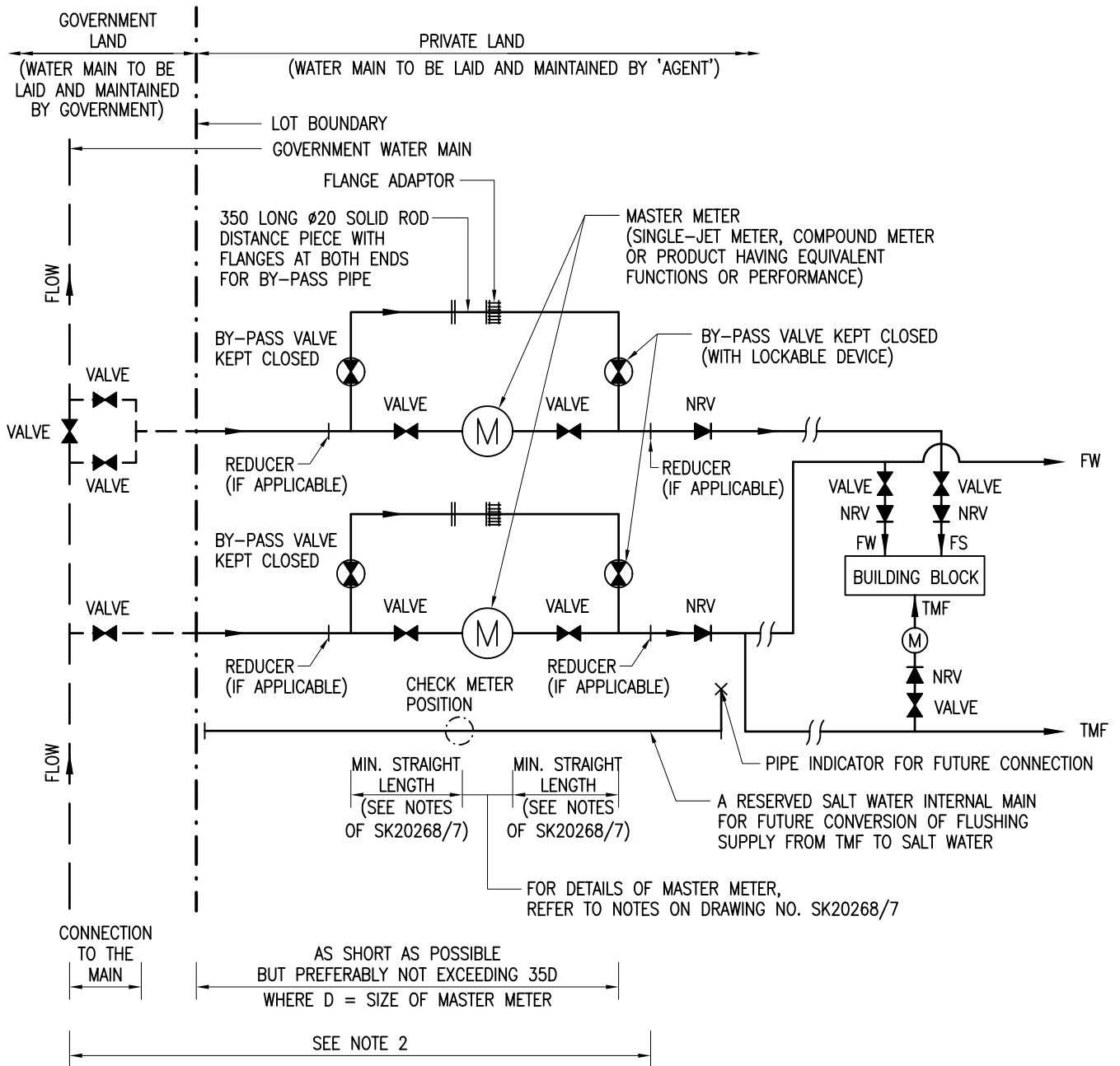
**TYPICAL CONFIGURATION OF MASTER METER
(AND OPTIONALLY WITH TMF)**
(DUAL FIRE SERVICES CONNECTION CASE SHOWN AS EXAMPLE ONLY)

CAD REF. SK20268_01.dwg PLOTTING SCALE 1 : 1

編號 no.	日期 date	摘要 description	簽署 initial
-----------	------------	-------------------	---------------

修訂 REVISION			
----------------	--	--	--

圖則名稱 drawing title MASTER METER - SCHEMATIC LAYOUT - DUAL FIRE SERVICES CONNECTION (SHEET 1 OF 2)	簽署 initial	日期 date	圖則編號 drawing no. SK 20268/1	比例 scale N.A.
	繪製 drawn K. S. TSUI	28/08/06		
	核對 checked C. P. WONG E/CS(TS)2	28/08/06	 水務署 Water Supplies Department	
	加簽 endorsed Y. H. TAM SE/CS(TS)	28/08/06		
	核淮 approved M. P. LAM CE/CS	28/08/06		



**TYPICAL CONFIGURATION OF MASTER METER
(AND OPTIONALLY WITH TMF)**
(DUAL FIRE SERVICES CONNECTION CASE SHOWN AS EXAMPLE ONLY)

NOTES :

1. ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES UNLESS OTHERWISE SPECIFIED.
2. THE SIZING OF THE PIPE IS DETERMINED BY THE FLOW RATE FOR FRESH WATER SUPPLY (PLUS TMF SUPPLY WHERE APPROPRIATE).

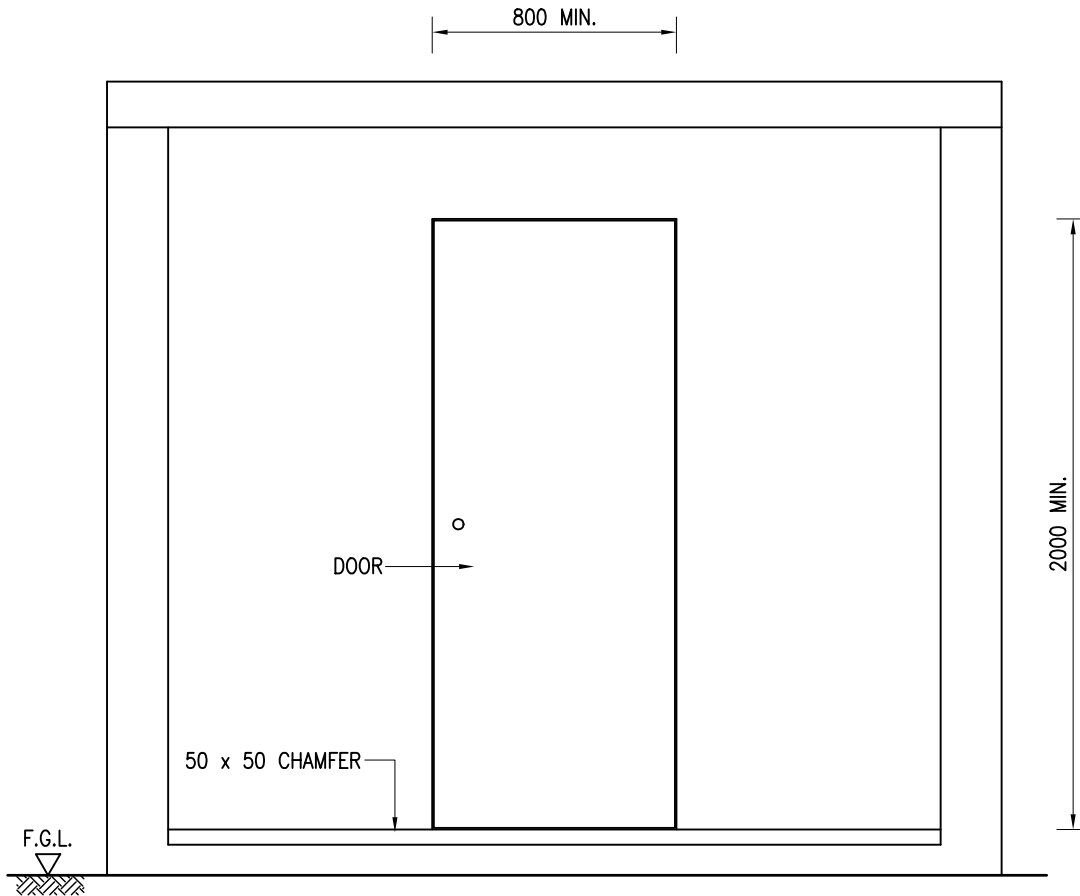
ABBREVIATIONS :

FW	FRESH WATER MAIN
FS	FIRE SERVICES MAIN
TMF	TEMPORARY MAIN FOR FLUSHING
NRV	NON-RETURN VALVE

編號 no.	日期 date	摘要 description	簽署 initial
--------	---------	----------------	------------

修訂 REVISION			
-------------	--	--	--

圖則名稱 drawing title MASTER METER - SCHEMATIC LAYOUT - DUAL FIRE SERVICES CONNECTION (SHEET 2 OF 2)	簽署 initial	日期 date	圖則編號 drawing no. SK 20268/2	比例 scale N.A.
	繪製 drawn K. S. TSUI	28/08/06		
	核對 checked C. P. WONG E/CS(TS)2	28/08/06	水務署 Water Supplies Department	
	加簽 endorsed Y. H. TAM SE/CS(TS)	28/08/06		
核淮 approved M. P. LAM CE/CS	28/08/06			

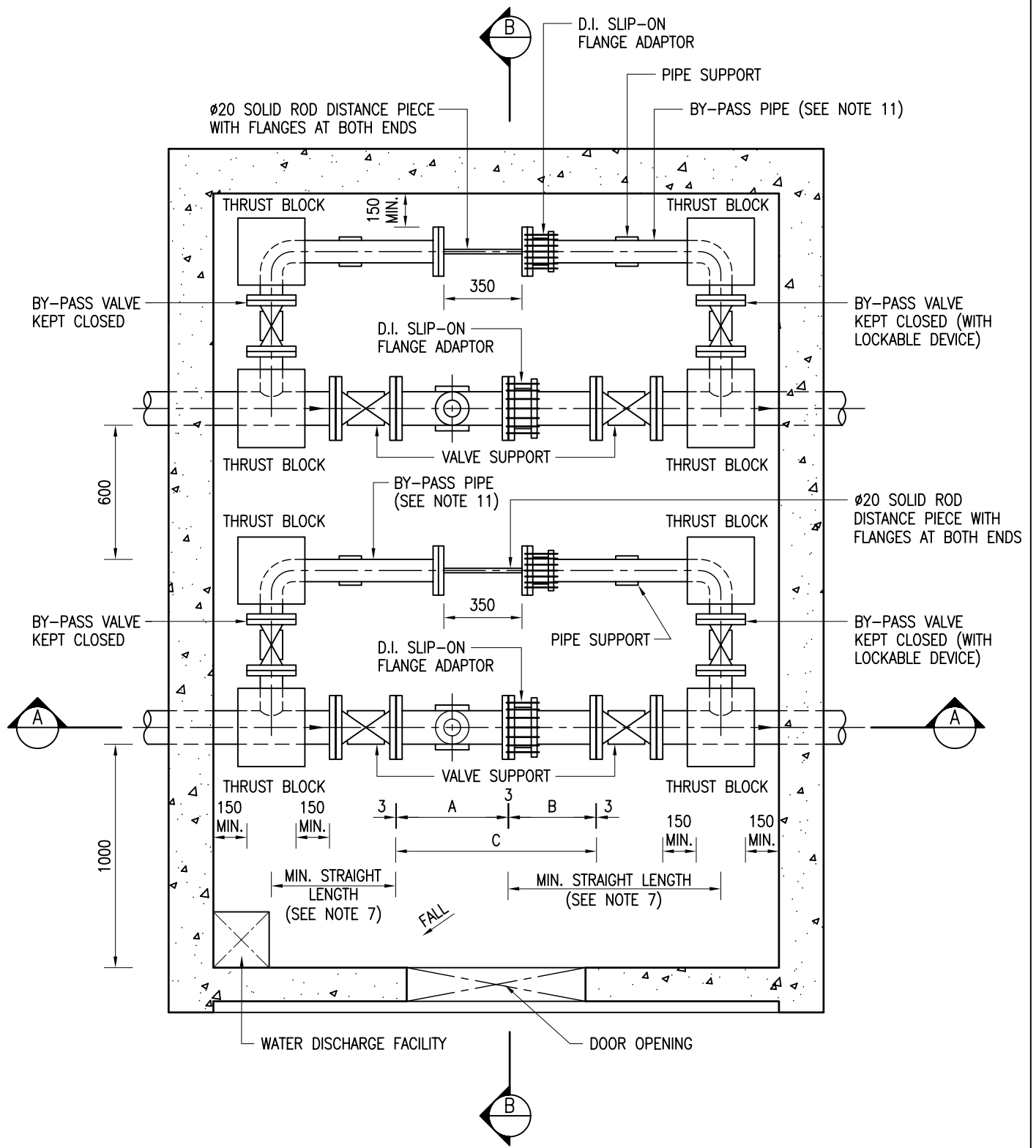


ELEVATION

編號 no.	日期 date	摘要 description	簽署 initial
-----------	------------	-------------------	---------------

修訂
REVISION

圖則名稱 drawing title MASTER METER - CONCEPTUAL DESIGN OF MASTER METER ROOM (SHEET 1 OF 5)	簽署 initial	日期 date	圖則編號 drawing no.	比例 scale
	繪製 drawn K. S. TSUI	28/08/06	SK 20268/3	N.A.
	核對 checked C. P. WONG E/CS(TS)2	28/08/06		
	加簽 endorsed Y. H. TAM SE/CS(TS)	28/08/06	 水務署 Water Supplies Department	
	核准 approved M. P. LAM CE/CS	28/08/06		




SECTIONAL PLAN
(NON-RETURN VALVE NOT SHOWN)

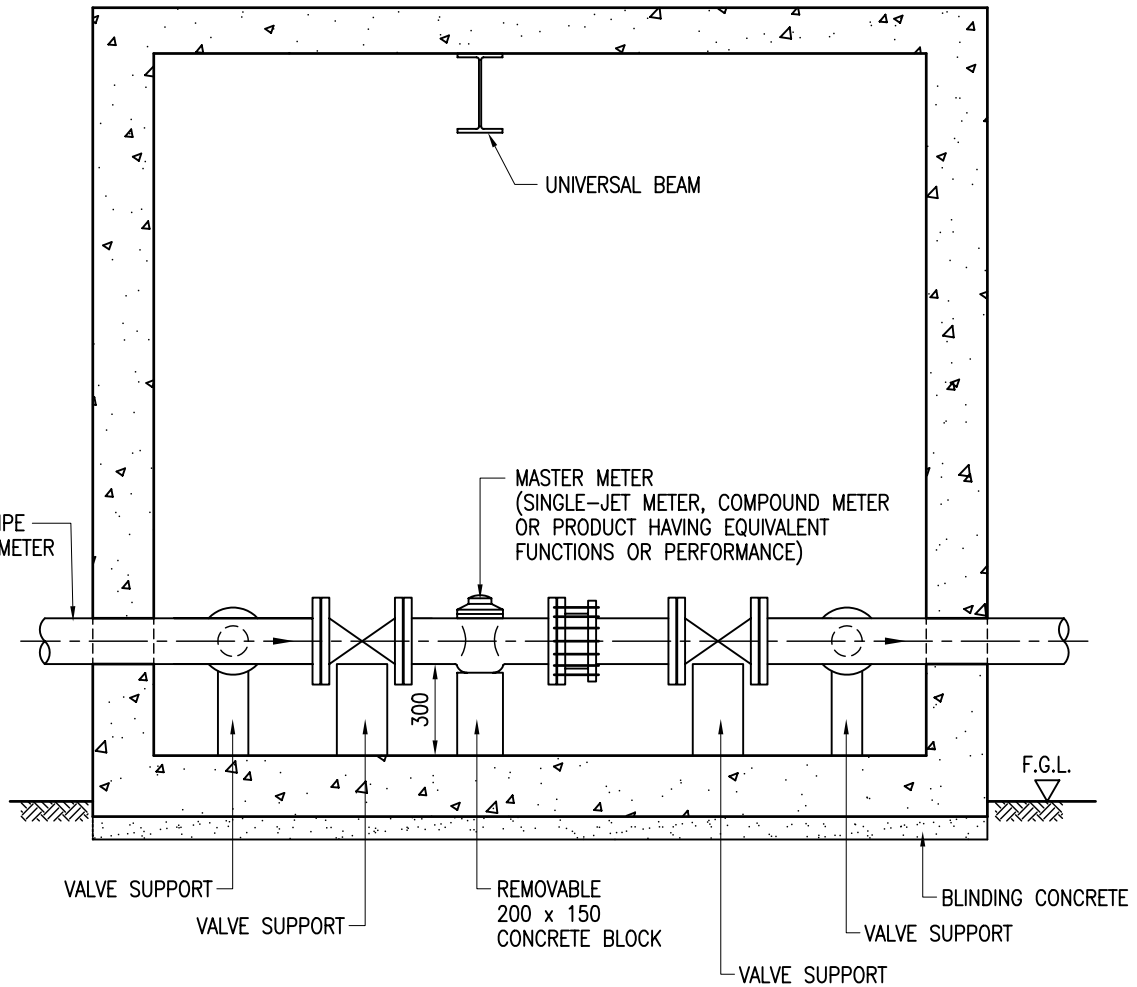
(REDUCERS, NON-RETURN VALVES AND RESERVED SALT WATER INTERNAL MAIN WHERE APPROPRIATE NOT SHOWN)

CAD REF. SK20268_04.dwg PLOTTING SCALE 1 : 25

編號 no.	日期 date	摘要 description	簽署 initial
-----------	------------	-------------------	---------------

修訂 REVISION			
----------------	--	--	--

圖則名稱 drawing title MASTER METER - CONCEPTUAL DESIGN OF MASTER METER ROOM (SHEET 2 OF 5)	簽署 initial	日期 date	圖則編號 drawing no. SK 20268/4	比例 scale N.A.
	繪製 drawn K. S. TSUI	28/08/06		
	核對 checked C. P. WONG E/CS(TS)2	28/08/06	 水務署 Water Supplies Department	
	加簽 endorsed Y. H. TAM SE/CS(TS)	28/08/06		
核淮 approved M. P. LAM CE/CS	28/08/06			

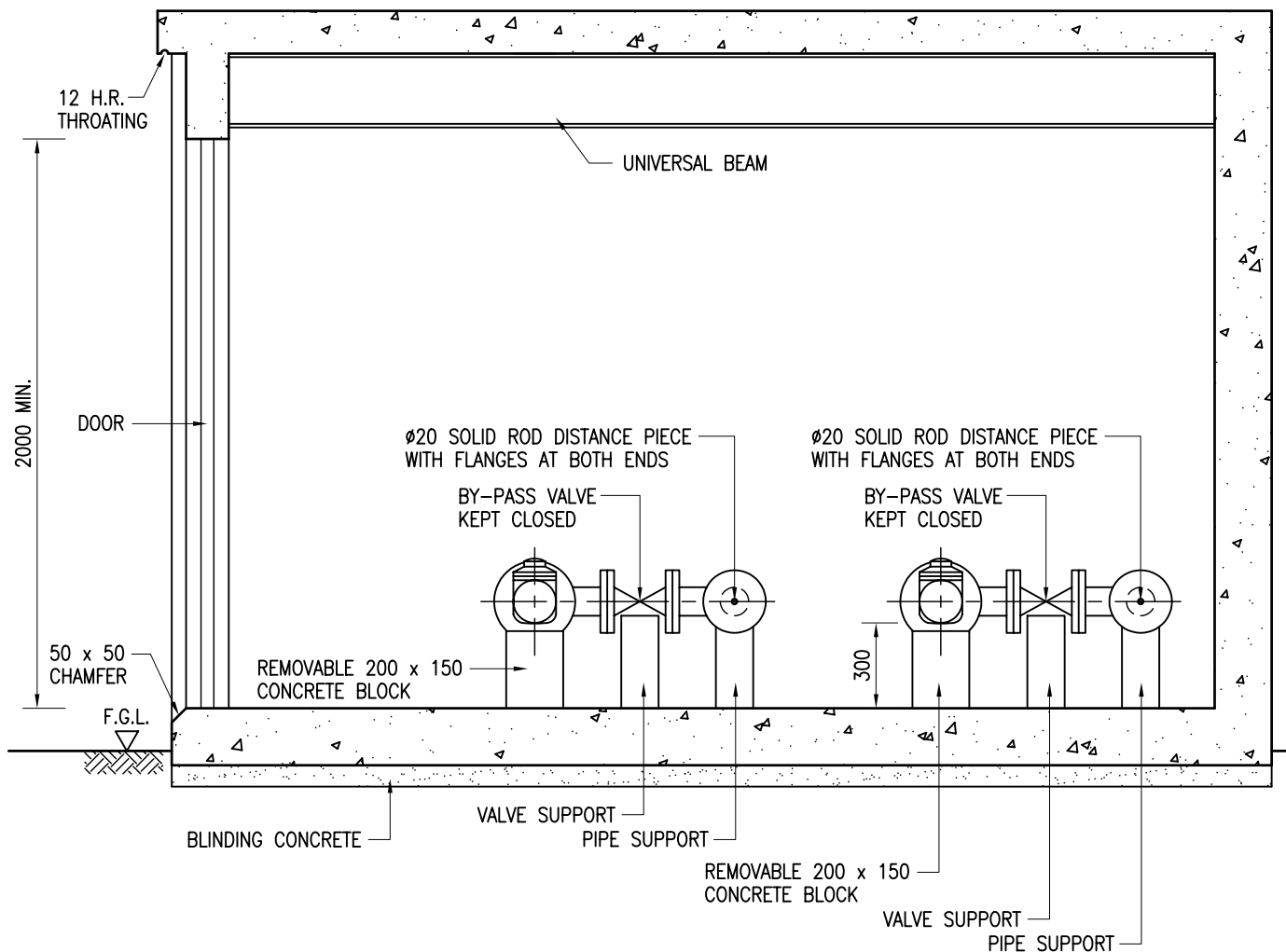


SECTION A - A
(NON-RETURN VALVE NOT SHOWN)
 (REDUCERS, NON-RETURN VALVES AND RESERVED SALT WATER INTERNAL MAIN WHERE APPROPRIATE NOT SHOWN)

編號 no.	日期 date	摘要 description	簽署 initial
-----------	------------	-------------------	---------------

修訂 REVISION			
----------------	--	--	--

圖則名稱 drawing title MASTER METER - CONCEPTUAL DESIGN OF MASTER METER ROOM (SHEET 3 OF 5)	簽署 initial	日期 date	圖則編號 drawing no.	比例 scale
	繪製 drawn K. S. TSUI	28/08/06	SK 20268/5	N.A.
	核對 checked C. P. WONG E/CS(TS)2	28/08/06		
	加簽 endorsed Y. H. TAM SE/CS(TS)	28/08/06	 水務署 Water Supplies Department	
	核准 approved M. P. LAM CE/CS	28/08/06		



SECTION B - B
(NON-RETURN VALVE NOT SHOWN)
 (REDUCERS, NON-RETURN VALVES AND RESERVED SALT WATER INTERNAL MAIN WHERE APPROPRIATE NOT SHOWN)

編號 no.	日期 date	摘要 description	簽署 initial
-----------	------------	-------------------	---------------

修 訂
REVISION

圖則名稱 drawing title MASTER METER - CONCEPTUAL DESIGN OF MASTER METER ROOM (SHEET 4 OF 5)	簽署 initial	日期 date	圖則編號 drawing no. SK 20268/6	比例 scale N.A.
	繪製 drawn K. S. TSUI	28/08/06		
	核對 checked C. P. WONG E/CS(TS)2	28/08/06	 水務署 Water Supplies Department	
	加簽 endorsed Y. H. TAM SE/CS(TS)	28/08/06		
	核准 approved M. P. LAM CE/CS	28/08/06		

MASTER METER OF VARIOUS SIZES

METER TYPE	SIZE (mm)	DIMENSIONS (mm)		
		A	B	C
SINGLE JET / COMPOUND (IN-LINE) / PISTON	50	300	141	450
	80	350	360	719
	100	350	370	729
VOLTMAN	150	500	390	899
	200	560	410	979
COMPOUND (BY-PASS)	250	450	440	899
	300	500	450	959

NOTES :

1. ALL DIMENSIONS ARE IN MILLIMETRES.
2. THIS SET OF DRAWINGS SHALL BE READ IN CONJUNCTION WITH THE HONG KONG WATERWORKS STANDARD REQUIREMENT FOR PLUMBING INSTALLATION IN BUILDING. IN PARTICULAR, THE REQUIREMENT RELATED TO INSTALLATION OF METER AS SPECIFIED IN CHAPTER 1.
3. UNIVERSAL BEAM(S) SHALL BE ABLE TO LIFT UP 2.5 TIMES THE WEIGHT OF THE METER.
4. THE CENTRE-LINE OF THE PIPEWORK MUST BE HORIZONTAL.
5. ALL NEWLY LAID WATER MAINS MUST BE CLEANED AND STERILIZED BEFORE THE INSTALLATION OF SPECIFIED METER OR PRODUCT HAVING EQUIVALENT FUNCTIONS OR PERFORMANCE INSIDE THE ROOM.
6. DRAIN PIPE FOR METER ROOM SHALL BE PROVIDED.
7. A MINIMUM OF STRAIGHT PIPE UPSTREAM AND DOWNSTREAM FROM THE FLANGES OF THE MASTER METER POSITION SHALL BE PROVIDED AS FOLLOWS :-

METER TYPE	UPSTREAM	DOWNSTREAM
VOLTMAN / COMPOUND (BY-PASS)	10D	5D
SINGLE JET / COMPOUND (IN-LINE) / PISTON	5D	2D

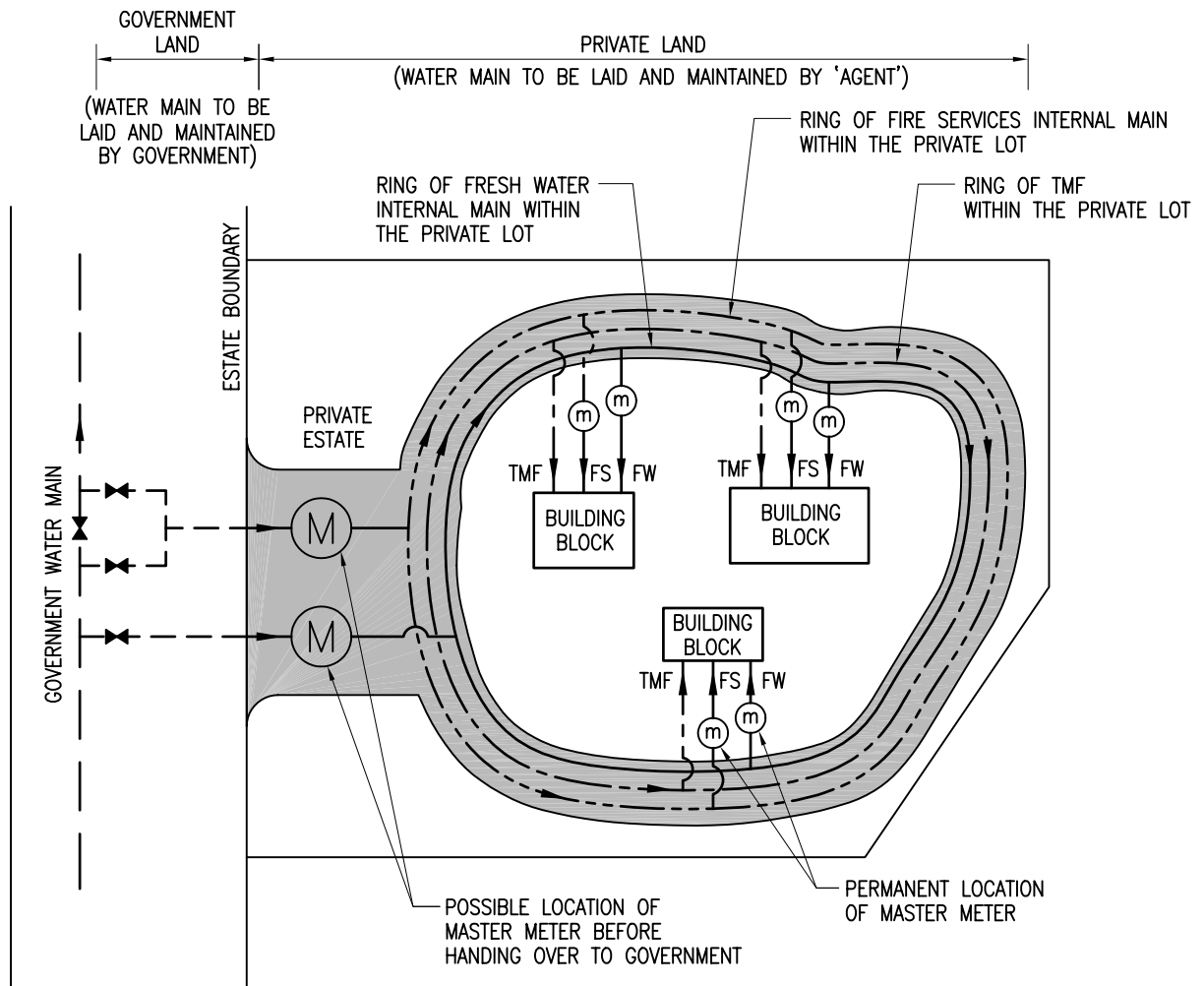
WHERE D IS THE NOMINAL DIAMETER OF THE MASTER METER.

8. DIMENSION 'A' AND 'B' SHOWN IN THE TABLES ARE FOR INDICATION ONLY, EXACT DIMENSION TO BE DETERMINED ON SITE.
9. A RESERVED SALT WATER INTERNAL MAIN SHALL BE PROVIDED FOR FUTURE CONVERSION OF FLUSHING SUPPLY FROM TMF TO SALT WATER.
10. WHERE TMF SUPPLY IS GIVEN, A COMMUNAL TMF METER SHALL BE PROVIDED TO EACH INDIVIDUAL BLOCK OF BUILDING.
11. SIZE OF BY-PASS PIPE SHALL BE AS FOLLOWS :-

SIZE OF SUPPLY MAIN	SIZE OF BY-PASS MAIN
LESS OR EQUAL TO DN150	DN100
GREATER OR EQUAL TO DN200	DN150

編號 no.	日期 date	摘要 description	簽署 initial
修訂 REVISION			

圖則名稱 drawing title MASTER METER - CONCEPTUAL DESIGN OF MASTER METER ROOM (SHEET 5 OF 5)	簽署 initial	日期 date	圖則編號 drawing no.	比例 scale
	繪製 drawn K. S. TSUI	28/08/06	SK 20268/7	N.A.
	核對 checked C. P. WONG E/CS(TS)2	28/08/06	水務署 Water Supplies Department	
	加簽 endorsed Y. H. TAM SE/CS(TS)	28/08/06		
核淮 approved M. P. LAM CE/CS	28/08/06			



TYPICAL CONFIGURATION OF MASTER METER WHERE
INTERNAL ROAD CONSTRUCTED BY DEVELOPMENT AND TO BE
HANDED OVER TO GOVERNMENT IN A DEFINITE FUTURE
(OPTIONALLY WITH TMF)

NOTES :

- FOR GENERAL ARRANGEMENT OF MASTER METER REFER TO DRAWING NO. SK20268/2.

LEGEND AND ABBREVIATIONS :

- FW FRESH WATER MAIN
- FS FIRE SERVICES MAIN
- TMF TEMPORARY MAIN FOR FLUSHING
- Ⓜ MASTER METER AT TRANSITIONAL PERIOD
- Ⓜ PERMANENT MASTER METER WILL BE INSTALLED JUST BEFORE THE HANDOVERING OF INTERNAL ROAD.
- INTERNAL ROAD TO BE HANDED OVER TO GOVERNMENT

編號 no.	日期 date	摘要 description	簽署 initial
-----------	------------	-------------------	---------------

修訂
REVISION

圖則名稱 drawing title MASTER METER - SCHEMATIC LAYOUT OF MASTER METER IN PRIVATE ROAD	簽署 initial	日期 date	圖則編號 drawing no. SK 20268/8	比例 scale N.A.
	繪製 drawn K. S. TSUI	28/08/06		
	核對 checked C. P. WONG E/CS(TS)2	28/08/06	水務署 Water Supplies Department	
	加簽 endorsed Y. H. TAM SE/CS(TS)	28/08/06		
核淮 approved M. P. LAM CE/CS	28/08/06			